



**CONSILIUL NAȚIONAL PENTRU COMBATERICA DISCRIMINĂRII  
AUTORITATE DE STAT AUTONOMĂ**

București, Piața Valter Mărcăineanu nr. 1-3, et. 2, tel/fax. +40-21-3126578, e-mail: [support@cncd.org.ro](mailto:support@cncd.org.ro)

**HOTĂRÂREA NR. 324  
din 04.06.2014**

**Dosar nr.:** 104/2014

**Petiția nr.:** 983/12.02.2014

**Petent:** S.C. RULEXIM S.A. – punct de lucru Galați

**Reclamat:** S.C. APATERM S.A. Galați

**Obiect:** posibilă discriminare prin hotărârea Consiliului Local Galați nr. 166/2008 privind stabilirea zonei de încălzire din municipiul Galați, în ceea ce privește debransarea de la serviciul public de alimentare cu energie termică

**I. Numele, domiciliul sau reședința părților**

**I.1. Numele, domiciliul, reședința sau sediul petentului**

I.1.1. S.C. RULEXIM S.A. – punct de lucru Galați, loc. Galați, str. Siderurgiștilor, nr. 42, bl. M4B, sc. 3, ap. 49, jud. Galați

**I.2. Numele, domiciliul, reședința sau sediul reclamatului**

I.2.1. S.C. APATERM S.A. Galați, loc. Galați, str. Crizantemelor, nr. 6, jud. Galați

**II. Obiectul sesizării și descrierea presupusei fapte de discriminare**

2.1. Petenta sesizează faptul că este discriminată prin aplicarea hotărârii Consiliului Local Galați nr. 166/2008 privind stabilirea zonei unitare de încălzire din municipiul Galați, față de alți locatari, care s-au debransat anterior sub imperiul altor acte normative și față de alte zone din municipiul Galați.

**III. Procedura de citare**

3.1. În temeiul art. 20, alin. 4 din O.G. nr.137/2000 privind prevenirea și sancționarea tuturor formelor de discriminare, cu modificările și completările ulterioare, republicată, Consiliul Național pentru Combaterea Discriminării a îndeplinit procedura legală de citare a părților.

3.2. Prin adresa nr. 983/10.03.2014 a fost citat petenta, iar prin adresa nr. 1733/10.03.2014 a fost citată partea reclamată.

3.3. Părțile au fost citate pentru termenul stabilit de Consiliu, la data de 25.03.2014.

3.4. Procedură legal îndeplinită.

#### **IV. Susținerile părților**

##### ***Susținerile petentei***

4.1.1. Petenta arată că a încheiat cu S.C. APATERM S.A. Galați un contract de furnizare energie termică pentru încălzire și apă caldă pentru punctul de lucru situat în Galați.

4.1.2. Petenta menționează că din cauza pierderilor financiare survenite pe fondul crizei economice, respectivul contract a devenit prea oneros pentru a mai putea continua executarea acestuia, motiv pentru care a solicitat rezilierea, fiind pusă în situația să se reorienteze către o altă sursă de agent termic mai avantajoasă din punct de vedere al costurilor.

4.1.3. Deși conform prevederilor contractuale rezilierea se poate face la cererea utilizatorului, S.C. APATERM S.A. Galați a răspuns negativ adreselor petentei nr. 194/13.08.2012 și nr. 152/05.08.2013 prin care petenta a solicitat debransarea de la serviciul public de alimentare cu energie termică cu motivarea că societatea în cauză nu acordă avize de deconectare în cazul în care blocul se află în zonele în care s-a constituit zona unitară de încălzire din municipiul Galați, ca urmare a aplicării Hotărârii Consiliului Local Galați nr. 166/2008 privind stabilirea zonei unitare de încălzire din municipiul Galați.

4.1.4. Petenta consideră situația astfel creată ca fiind una vădit abuzivă și apreciază că, în conformitate cu dispozițiile art. 2, alin. 1 din O.G. nr. 137/2000 privind prevenirea și sancționarea tuturor formelor de discriminare, republicată, este discriminată prin aplicarea Hotărârii Consiliului Local Galați nr. 166/2008 privind stabilirea zonei unitare de încălzire din municipiul Galați, față de alți locatari, care s-au debransat anterior sub imperiul altor acte normative și față de alte zone din municipiul Galați.

4.1.5. Astfel, în blocul în care este situat apartamentul petentei nu se asigură alimentarea cu energie termică exclusiv prin sistemul centralizat de termoficare, conform principiului “o clădire – un singur sistem de asigurare cu energie termică”, așa cum impune H.G. nr. 462/2006 pentru aprobarea programului “Termoficare 2006-2015, căldură și confort”. Deci practice, acest principiu, prevăzut și de legea nr. 325/2006, nu este în consonanță cu refuzul S.C. APATERM S.A. Galați de vreme ce 42% dintre condominiile din imobil sunt deconectate de la sistemul central de încălzire, respective 8 apartamente sunt debransate din cele 19 existente. În aceste condiții, refuzul de a emite avizul de deconectare de către societatea în cauză constituie, în opinia petentei, o faptă de discriminare.

4.1.6. Petenta precizează că este adevărat că dispozițiile art. 5 pct 37 din Legea nr. 325/2006 privind serviciul public de alimentare cu energie termică, care definesc zona unitară de încălzire prevăd posibilitatea existenței unei zone unice de încălzire, dar nu instituie această obligație: “Zona unitară de încălzire – areal geografic aparținând unei unități administrativ-teritoriale, în interiorul căruia se poate promova o singură soluție tehnică de încălzire”.

4.1.7. Mai mult, chiar dacă Legea nr. 325/2006 oferă această posibilitate, societatea S.C. APATERM S.A. Galați trebuie să aibă în vedere prevederile

legale în vigoare în ansamblul lor. Astfel, prevederile Legii nr. 325/2006 se completează cu prevederile Legii concurenței nr. 21/1996, care obligă la asigurarea unui mediu concurențial normal între agenții economici, în beneficiul consumatorilor finali, și care nu permit discriminarea de nicio natură între societățile comerciale. Respectarea reglementărilor aflate în vigoare trebuie realizată în mod cumulative, și nu alternativ. Ori, prin împiedicarea petentei de a opta pentru montarea unei centrale termice, se realizează o discriminare și în sensul arătat.

4.1.8. Dincolo de faptul că zona unitară nu presupune existența unui singur sistem de încălzire, refuzul S.C. APATERM S.A. Galați încalcă și dispozițiile Legii nr. 51/2006 care stipulează *“dreptul oricărui utilizator să renunțe, în condițiile legii, la serviciile contractate”*.

### **Susținerile părții reclamate**

4.2.1. Partea reclamată nu a depus la dosar niciun punct de vedere referitor la aspectele semnalate de petentă.

## **V. Motivele de fapt și de drept**

5.1. Prin petiția formulată și trimisă spre soluționare Consiliului Național pentru Combaterea Discriminării acesta este sesizat cu privire la posibila discriminare prin hotărârea Consiliului Local Galați nr. 166/2008 privind stabilirea zonei de încălzire din municipiul Galați, în ceea ce privește debransarea de la serviciul public de alimentare cu energie termică.

5.2. Coroborat actului normativ care reglementează prevenirea și combaterea tuturor formelor de discriminare precum și atribuțiile și domeniul de activitate al Consiliului Național pentru Combaterea Discriminării, Colegiul director trebuie să analizeze în ce măsură obiectul petiției este de natură să cadă sub incidența prevederilor O.G. nr.137/2000 privind prevenirea și sancționarea tuturor formelor de discriminare, republicată, cu modificările și completările ulterioare. Astfel, Colegiul director analizează în ce măsură obiectul unei petiții întrunește, în prima instanță, elementele art. 2 al O.G. nr. 137/2000, republicată, cuprins în Capitolul I Principii și definiții al Ordonanței și subsecvent, elementele faptelor prevăzute și sancționate contravențional în Capitolul II Dispoziții Speciale, Secțiunea I-VI din Ordonanță.

5.3. Colegiul director analizează dacă obiectul unei petiții întrunește elementele cuprinse în art. 2 alin. 1 al O.G. nr.137/2000, republicată, sub aspectul scopului sau efectului creat, ce a dat naștere ori nu, unei circumstanțe concretizate generic în restricție, excludere, deosebire sau preferință și care, circumstanțiat la situația petentelor, ipso facto, poate să îmbrace forma unui tratament diferit, indus între persoane care se află în situații analoage sau comparabile, din cauza unor criterii determinate și care are ca scop sau ca efect restrângerea ori înlăturarea recunoașterii, folosinței sau exercitării, în condiții de egalitate, a drepturilor omului și a libertăților fundamentale ori a drepturilor recunoscute de lege, în domeniul politic, economic, social și cultural sau în orice alte domenii ale vieții publice.

5.4. În măsura în care se reține întrunirea elementelor constitutive ale art. 2, comportamentul în speță atrage răspunderea contravențională, după

caz, în condițiile în care sunt întrunite elementele constitutive ale faptelor contravenționale prevăzute și sancționate de O.G. nr. 137/2000, republicată.

5.5. Din acest punct de vedere, sub aspectul incidenței art. 2 al O.G. nr. 137/2000, republicată, Colegiul director ia act de faptul că petenta, în plângerea dedusă soluționării, sesizează Consiliul Național pentru Combaterea Discriminării solicitând constatarea unei fapte de discriminare săvârșită prin aplicarea hotărârii Consiliului Local Galați nr. 166/2008 privind stabilirea zonei unitare de încălzire din municipiul Galați, față de alți locatari, care s-au debransat anterior sub imperiul altor acte normative și față de alte zone din municipiul Galați.

5.6. Raportat la obiectul petiției, astfel cum este formulat, Colegiul director reține că fapta de discriminare invocată este, ipso facto, concretizată prin faptul că petenta consideră discriminatorie modalitatea de aplicare a hotărârii Consiliului Local Galați nr. 166/2008 privind stabilirea zonei de încălzire din municipiul Galați, în ceea ce privește debransarea de la serviciul public de alimentare cu energie termică.

5.7. Colegiul director se raportează la prevederile art. 2 din O.G. nr. 137/2000, reținând că diferența de tratament devine discriminare atunci când se induc distincții între situații analoge și comparabile, pe baza unor criterii interzise, fără ca distincția în speță să se bazeze pe o justificare rezonabilă și obiectivă.

5.8. Din punctul de vedere al incidenței art. 2 din O.G. nr. 137/2000 privind prevenirea și sancționarea tuturor formelor de discriminare, republicată, sub aspectul unei circumstanțe de tratament diferit aplicabile unor persoane care se află în situații analoge sau comparabile, din cauza unor criterii determinate și care are ca scop sau ca efect atingerea unor drepturi prevăzute de lege ori a drepturilor omului, Colegiul director este de opinie că nu pot fi reținute asemenea împrejurări pe baza unor criterii interzise (rasă, naționalitate, etnie, limbă, religie, categorie socială, convingeri, sex, orientare sexuală, vârstă, handicap, boală cronică necontagioasă, infectare HIV, apartenență la o categorie defavorizată, precum și orice alt criteriu).

#### **Opinie separată exprimată de Haller István:**

5.9. Opinia majoritară ignoră faptul că CNCD s-a pronunțat în mod repetat privind interdicția ca locatarii unor zone să se debranseze de la centralele de încălzire, constatând discriminarea.

5.10. Deși din formulările coroborate cu „ipso facto” esența hotărârii este greu de înțeles, totuși pare că motivul principal al deciziei este lipsa unui „criteriu protejat”.

5.11. Însuși noțiunea de „criteriu protejat” nu are ce căuta într-o motivare a hotărârii CNCD. Acest termen se utilizează strict în domeniul legislației Uniunii Europene în domeniu, care prin directive a stabilit anumite criterii protejate, în mod limitativ. Astfel **Directiva Consiliului 2000/43/CE privind aplicarea principiului egalității de tratament între persoane, fără deosebire de origine rasială sau etnică** are ca și criteriu protejat originea rasială sau etnică, **Directiva Consiliului 2000/78/CE de creare a unui cadru general în favoarea egalității de tratament, în ceea ce privește încadrarea în muncă și ocuparea forței de muncă** are ca și criterii protejate

apartenența religioasă sau convingerea, handicapul, vârsta și orientarea sexuală (art. 1).

5.12. Decizia majoritară omite faptul că legislația românească, similar **Convenției europene a drepturilor omului**, utilizează o listă deschisă de criterii, și formulează: „pe bază de rasă, naționalitate, etnie, limbă, religie, categorie socială, convingeri, sex, orientare sexuală, vârstă, handicap, boală cronică necontagioasă, infectare HIV, apartenență la o categorie defavorizată, precum și orice alt criteriu” [...] (**O.G. nr. 137/2000**, art. 2 alin. 1). **Protocolul adițional nr. 12 la Convenția europeană a drepturilor omului**, la art. 1 alin. 1 prevede: [...] „fără nici o discriminare bazată, în special, pe sex, pe rasă, culoare, limbă, religie, opinii politice sau orice alte opinii, origine națională sau socială, apartenență la o minoritate națională, avere, naștere sau oricare altă situație”. Astfel nu există „criterii protejate” și „criterii neprotejate” nici conform **O.G. nr. 137/2000**, nici conform **Convenției europene a drepturilor omului**.

5.13. Petentul arată cât se poate de clar: „societatea în cauză nu acordă avize de deconectare în cazul în care blocul se află în zonele în care s-a constituit zona unitară de încălzire din municipiul Galați, ca urmare a aplicării Hotărârii Consiliului Local Galați nr. 166/2008 privind stabilirea zonei unitare de încălzire din municipiul Galați” (citată din prezenta hotărâre, punctul de vedere al petentului). Astfel în mod evident criteriul este cel al sediului petentului. Cei care locuiesc în alte zone ale localității Galați se pot debransa, petentul nu. Prin urmare există un criteriu, cel al locului unde se află sediul petentului. Colegiul director, prin deciziile sale anterioare, a admis în mod constant că un astfel de criteriu se poate invoca. Nu doar în cazurile identice aminite, dar și în alte cauze, când spre exemplu CNCD a constatat discriminatorii anunțurile care ofereau locuri de muncă doar pentru cei din anumite sectoare ale Capitalei.

5.14. Interdicția debransării unei persoane care nu dorește să beneficieze de un serviciu întrucât nu mai poate plăti serviciul respectiv este totodată și absurdă. A obliga o persoană la un serviciu de care nu are nevoie este o practică a statelor totalitare, nicidecum statelor care consideră că respectă principiul stratului de drept.

5.15. Opinia majoritară nici nu se obosește să prezinte situația în fapt, repetând la pct. 5.1. ceea ce solicită petentul (nici măcar această solicitare nu este prezentată corect și complet).

5.16. În fapt trebuia constatat că în virtutea **Hotărârii Consiliului Local Galați nr. 166/2008 privind stabilirea zonei unitare de încălzire din municipiul Galați** petentul nu se poate debransa de la încălzirea centrală, întrucât are sediul într-o „zonă unitară de încălzire”. CNCD trebuia să analizeze inclusiv dacă într-adevăr este sau nu o astfel de zonă. În cazuistica anterioară CNCD s-a confruntat cu situația în care în același imobil era o persoană debransată și una care nu se putea debransa, pe motivul că ar fi „o zonă unitară de debransare”. În consecință în mod evident zona nu era unitară. Totodată Colegiul trebuia să analizeze dacă petentul și-a ales sediul înainte ca zona să devină „unitară” sau după. Dacă după, trebuia să știe de această situație, dacă înainte, cu atât mai gravă este decizia de a nu-l debransa.

5.17. Opinia majoritară a ales varianta cea mai comodă, de a afirma neincidența prevederilor **O.G. nr. 137/2000**, pentru a evita o analiză a problematicii. De regulă „neincidența” este soluția pentru situațiile în care s-a

omis invocarea excepției necompetenței materiale a CNCD, fiind o variantă mai agreată soluției de a retrage dosarul, de a invoca din oficiu excepția și de a comuna părților, pentru a le oferi posibilitatea de a se raporta la excepția invocată.

5.18. În concluzie consider că modul în care au procedat semnatarii opiniei majoritare este nelegală și discreționară.

Față de cele de mai sus, în temeiul art. 20 alin. (2) din O.G. nr. 137/2000 privind prevenirea și sancționarea tuturor formelor de discriminare, republicată, **cu 7 voturi pentru și 1 vot împotriva** ale membrilor prezenți la ședință,

### **COLEGIUL DIRECTOR HOTĂRĂȘTE:**

1. aspectele sesizate nu intră sub incidența prevederilor O.G. nr. 137/2000 privind prevenirea și sancționarea tuturor formelor de discriminare, republicată;
2. clasarea dosarului;
3. o copie a hotărârii se va transmite părților.

#### **VII. Modalitatea de plată a amenzii**

Nu este cazul

#### **VIII. Calea de atac și termenul în care se poate exercita**

Prezenta hotărâre poate fi atacată la instanța de contencios administrativ, potrivit **O.G. nr. 137/2000 privind prevenirea și sancționarea faptelor de discriminare, republicată și Legii nr. 554/2004 a contenciosului administrativ.**

#### **Membrii Colegiului director prezenți la ședință**

**Asztalos Csaba Ferenc – membru**

**Bertzi Theodora – membru**

**Haller István – membru**

**Jura Cristian – membru**

**Lazăr Maria – membru**

**Panfile Anamaria – membru**

**Stanciu Claudia Sorina – membru**

**Vasile Alexandru Vasile – membru**

**Hotărâre redactată de: L.M. și A.S.  
Opinie separată: Haller István**

**Notă:** prezenta Hotărâre emisă potrivit prevederilor legii și care nu este atacată în termenul legal, potrivit **O.G. nr. 137/2000 privind prevenirea și sancționarea faptelor de discriminare și Legii nr. 554/2000 a contenciosului administrativ**, constituie de drept titlu executoriu.